

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 10:00am & 11:45am

系列講道標題: 隱藏的財寶

2022年10月2日

講道標題: 神的憐憫的寶藏

馬太福音 12:1-21

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

假設你有兩個朋友，你因為有實際的需要去找他們。

第一個朋友聆聽你的需要，感受你正在感受的，甚至可能和你一起哭泣，和幫助你採取一些步驟往前行。這個朋友不是要嘗試去解決你的問題，而是要分享他或她的智慧。這個朋友只是嘗試去伴你同行和幫助你。

禮拜時間為：周日上午8:30、10:00及11:45

第二、三場禮拜設粵語同聲傳譯。

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

參與主日在綫禮拜，請點擊：

<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報

http://eepurl.com/dC_JaL

收聽當周講道的粵語傳譯

<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道

Willingdon Church - YouTube

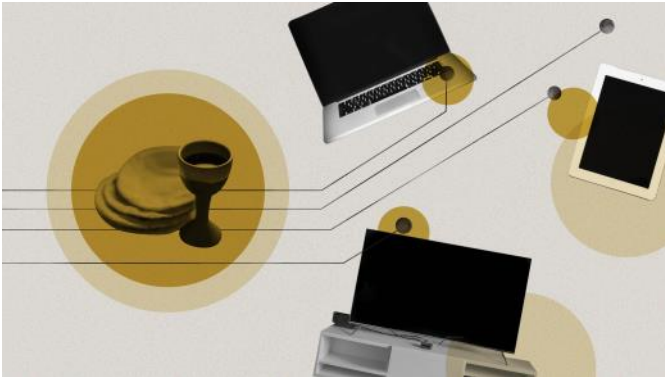
收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

第二個朋友細心地聆聽你的需要，分析你的難題，然後說：“去解決你生命的難題你需要做三件事。”這個缺乏同理心的朋友跟著說：“一個星期後再回來，讓我們看看你的成果。”從這個朋友的觀點，你只需要掌管你的生命，作出改變和做得更好。

你的天父比較像第一個還是第二個朋友？祂關心你的實際需要嗎？祂在乎你情緒已崩潰嗎？祂關懷你已很難再往前一步嗎？祂在乎你背負的壓力嗎？

或者，你的天父比較只關心你現在把你的生命重整和活得正確？神只在乎把你改變去符合祂分別好和壞的價值系統嗎？

1. 神憐憫飢餓的人
2. 神憐憫需要醫治的人
3. 滿足我們的飢餓和醫治我們的疾病需要終極憐憫的行動



聖餐儀式

本週末禮拜期間，將有聖餐儀式。參與在綫禮拜的弟兄姐妹可以在家中準備餅與葡萄汁，我們一同紀念主耶穌基督為我們的罪捨己，救我們脫離敗壞。

人應當自己省察、然後喫這餅、喝這杯。

——《哥林多前書》11:28

馬太福音12章

1 那時，耶穌在安息日從麥地經過。他的門徒餓了，就掐起麥穗來吃。

2 法利賽人看見，就對耶穌說：看哪，你的門徒做安息日不可做的事了！

3 耶穌對他們說：經上記著大衛和跟從他的人飢餓之時所做的事，你們沒有念過嗎？

4 他怎麼進了神的殿，吃了陳設餅，這餅不是他和跟從他的人可以吃得，惟獨祭司才可以吃。

5 再者，律法上所記的，當安息日，祭司在殿裡犯了安息日還是沒有罪，你們沒有念過嗎？

6 但我告訴你們，在這裡有一人比殿更大。

7 我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。你們若明白這話的意思，就不將無罪的當作有罪的了。

8 因為人子是安息日的主。

9 耶穌離開那地方，進了一個會堂。

10 那裡有一個人枯乾了一隻手。有人問耶穌說：安息日治病可以不可以？意思是要控告他。

11 耶穌說：你們中間誰有一隻羊，當安息日掉在坑裡，不把他抓住，拉上來呢？

12 人比羊何等貴重呢！所以，在安息日做善事是可以的。

13 於是對那人說：伸出手來！他把手一伸，手就復了原，和那隻手一樣。

14 法利賽人出去，商議怎樣可以除滅耶穌。

15 耶穌知道了，就離開那裡，有許多人跟著他。他把其中有病的人都治好了；

16 又囑咐他們，不要給他傳名。

17 這是要應驗先知以賽亞的話，說：

18 看哪！我的僕人，我所揀選，所親愛，心裡所喜悅的，我要將我的靈賜給他；他必將公理傳給外邦。

19 他不爭競，不喧嚷；街上也沒有人聽見他的聲音。

20 壓傷的蘆葦，他不折斷；將殘的燈火，他不吹滅；等他施行公理，叫公理得勝。

21 外邦人都要仰望他的名。

查經經文跟英文讀經書一樣。願大家與家人每天讀經親近神明白祂的心意，滿有力量做每天的工作榮耀祂。

10月2日	以西結書35章；詩篇85篇
10月3日	以西結書36章；詩篇86篇
10月4日	以西結書37章；詩篇87-88篇
10月5日	以西結書38章；詩篇89篇
10月6日	以西結書39章；詩篇90篇
10月7日	以西結書40章；詩篇91篇
10月8日	以西結書41章；詩篇92-93篇

所以，你們因信基督耶穌都是神的兒子。
你們受洗歸入基督的都是披戴基督了。——加拉太書3:26-27



禱告峰會

2022年10月5日星期三晚上7:00

主堂 (Sanctuary)

神呼召我們要成為禱告的殿，萬民彼此代禱，為我們的城市、世界禱告。

如希望收看實時轉播，請提前十分鐘打開網頁：

<https://willingdon.org/events/prayer-summit/>

信仰真理班課程 ——

幫助你認識耶穌基督，聖經和教會家庭

上課時間與方式：

星期日早上 10:00 教會實體上課（教室另行通知）

新一期真理班課程 **9月18日上午10時開課**，
現接受報名。

9月開設：

- 認識耶穌 - 耶穌是誰？
- 認識聖經 - 如何查考聖經
- 教會家庭 - 教會和信徒關係
- 與主同行 - 你的人生手冊 - 聖經

另有其他課程待安排：

- 你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜
- 認識禱告 - 如何禱告
- 怎樣分享信仰 - 傳福音的使命
- 品格成長 - 探討靈命成長的因素
- 財務管理 - 投資與管理

報名及查詢：

Simon and Rebecca Cheung : (778) 866-3838

Rebecca Cheung rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung simon.mk.cheung@gmail.com



伯特利團契

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特式。

星期五晚上聚會（疫情期間以網上方式聚會）

團契查詢：

Ken Lui 778-926-1622

bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: Edwin Lau 604-420-2681

Peter Fong 604-729-6426（已經額滿）

Philip Ngai 604-544-0379



粵語小聚

時間：星期日下午1:30-2:15

地點：1400室

短短相聚，彼此認識，重溫信息大綱。



粵語聖詩頌唱小組

9月25日星期日重開



每月第二、第四個週日下午1:30參加粵語小聚，
詩歌練習2:15開始。

3080教室，歡迎參加

查詢：Albert Chiu，778-859-5929

albert.accounting@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance)

地點：Youth Center 1 (YC1)

歡迎你參予這讚美神和運動身體的活動
我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目

查詢：Susanna Wang 604-430-8881



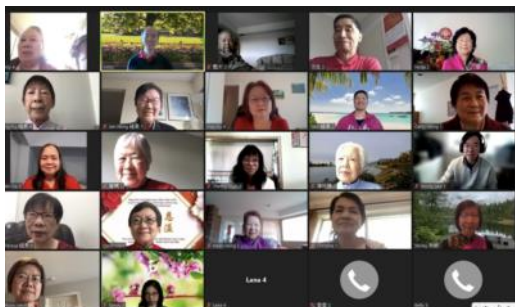
恩友團契

每星期一10:15聚會

查詢：Doris Mark 604-619-5911 ;

dorisyty@gmail.com

每個月最後一個星期一在教會舉行，
在綫和實體同時進行。





粵語活石團契 (Living Stone Fellowship)

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎年輕家庭、未婚/已婚人士、新移民等參與。聚會進行期間將有弟兄姊妹協助照顧兒童。

日期：每月第一和第三週之星期日

時間：下午2:00-4:00

地點：教會3/F課室

查詢：Pastor Angus Sheung (asheung@willingdon.org)

粵語部事工同工：Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | sfong@willingdon.org

國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) |

asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | rpenner@willingdon.org

國際語言行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6

網址：willingdon.org/ilm

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係



在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center：

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in (登錄) 鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。



2. 連接WC Translation Wifi (只可在大堂內連接上) 。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



所有新老義工，
都請使用以下在綫報名表，
填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。
遞交后，相關事工部門會與您聯絡。

在注冊時，
請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，
選擇Serve，
找到該在綫報名表鏈接。